Éric Loutte
Frédéric Zumbiehl

TEAM Rafale

Nº 1

PRESENTATION ALPHA

ZÉPHYR BD

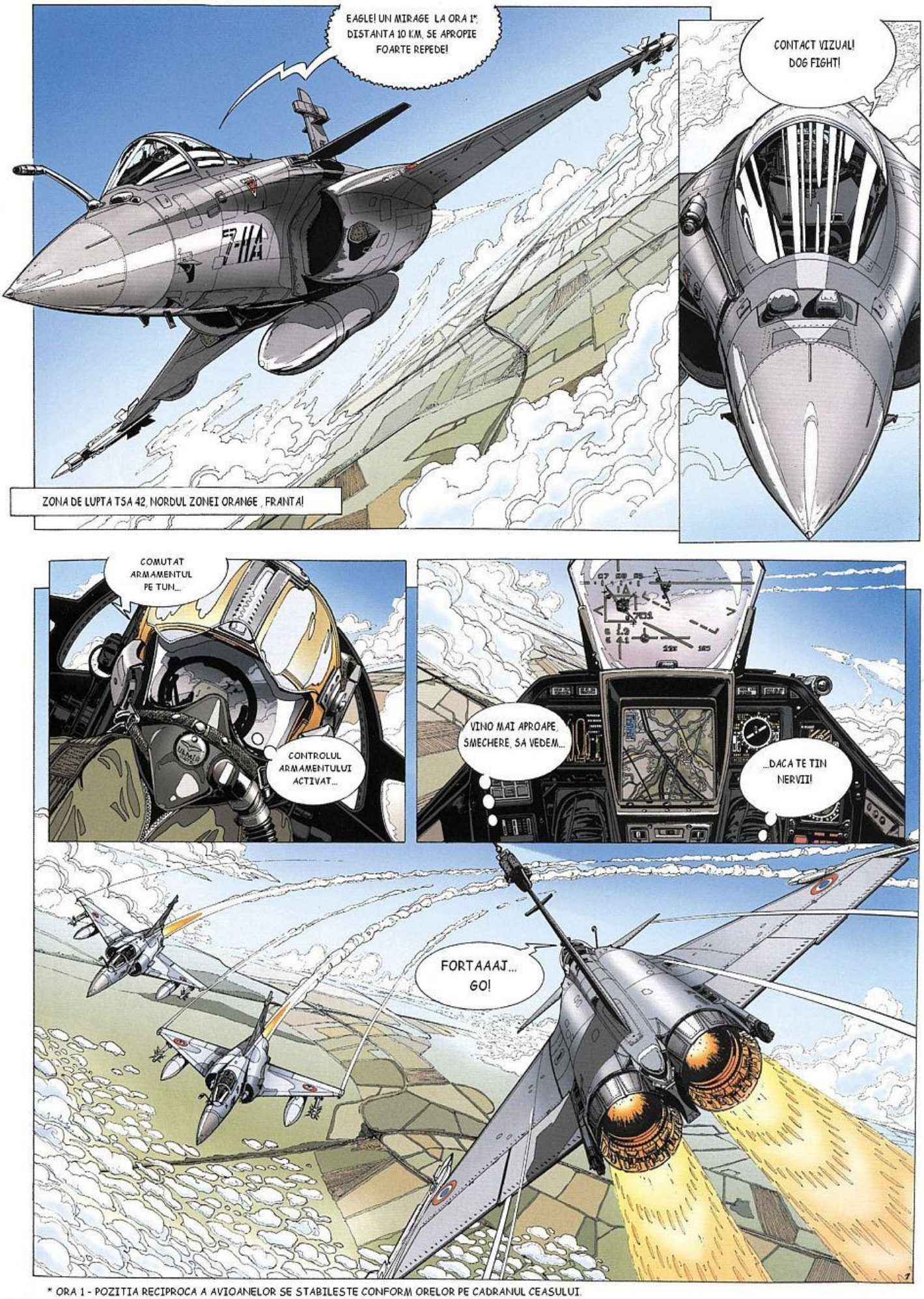
TEAM RAFALE

ESTE O SERIE DE AVENTURI MILITARE CONTEMPORANE. EROII SUNT CĂPITANII TOM NOLANE ȘI JESSICA NATE, PILOȚI DE VÂNĂTOARE. CA INSPIRAȚIE PENTRU MISIUNILE LOR PERICULOASE SUNT PILOȚII REALI DIN ESCADRILA 1/7 PROVENCE. SUBIECTELE REFLECTĂ PROBLEMELE VREMURILOR NOASTRE: SPIONAJ INDUSTRIAL, RĂZBOI ECONOMIC, INTERVENȚII ÎN FORȚĂ, TERORISM...

PRESENTATION ALPHA

SE DESFĂȘOARĂ ÎN TIMPUL MITINGULUI AERIAN DIN JAKARTA. TOM NOLANE TREBUIE SĂ PREZINTE RAFALE PRODUS DE DASSAULT AVIATION CU SCOPUL DE A INTRA MASIV PE PIAȚA DE EXPORT. DAR EL ȘI PARTENERA SA SE CONFRUNTĂ CU OPONENȚI FEROCI, CARE ÎNCEARCĂ SĂ-I SABOTEZE – CHIAR SĂ DOBOARE RAFALE ÎN TIMPUL ZBORULUI – PENTRU A ÎNLĂTURA FRANȚA DE LA AFACEREA SECOLULUI.

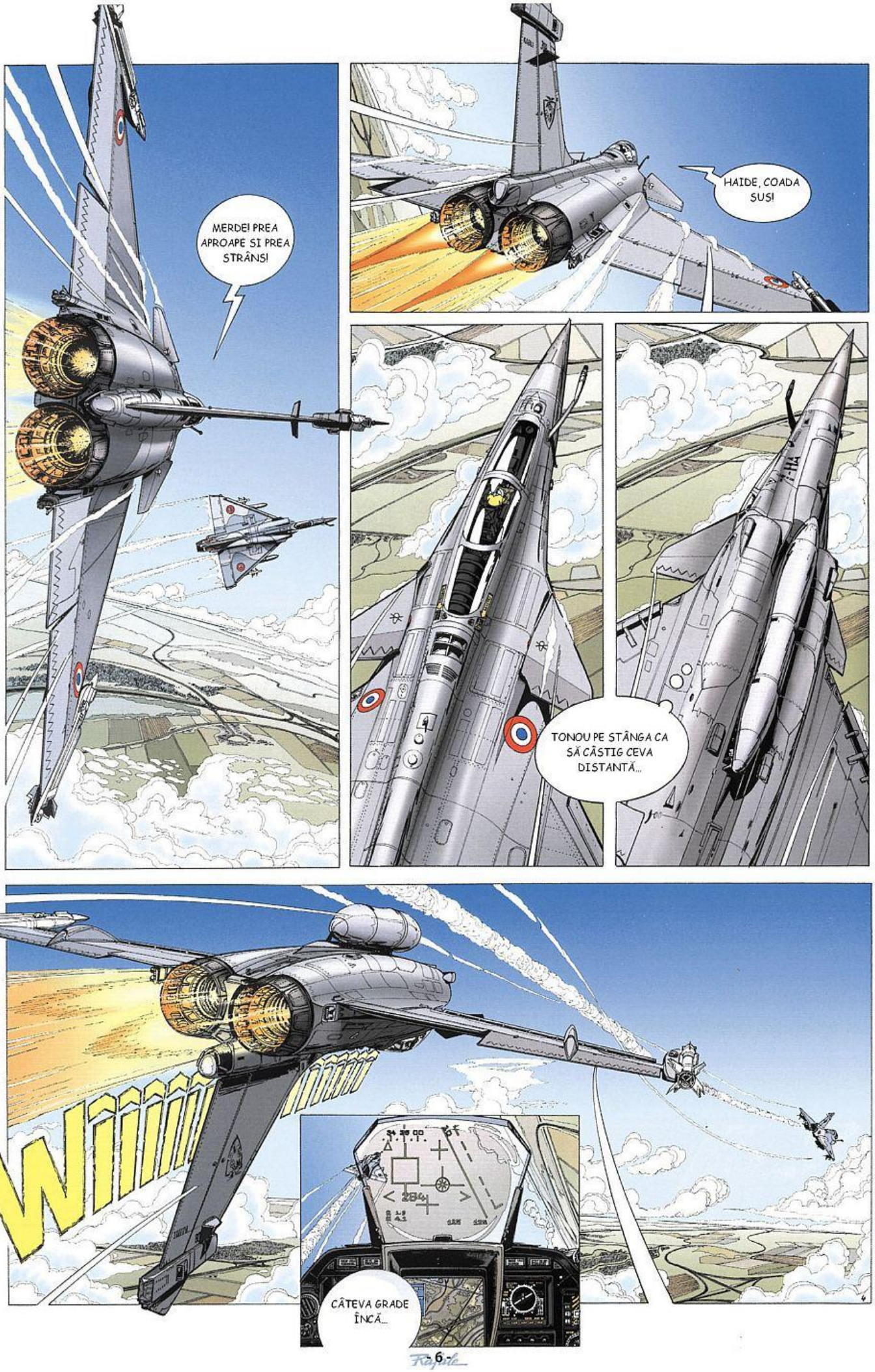
VP MAGAZIN
Traducerea:
UNCRIS

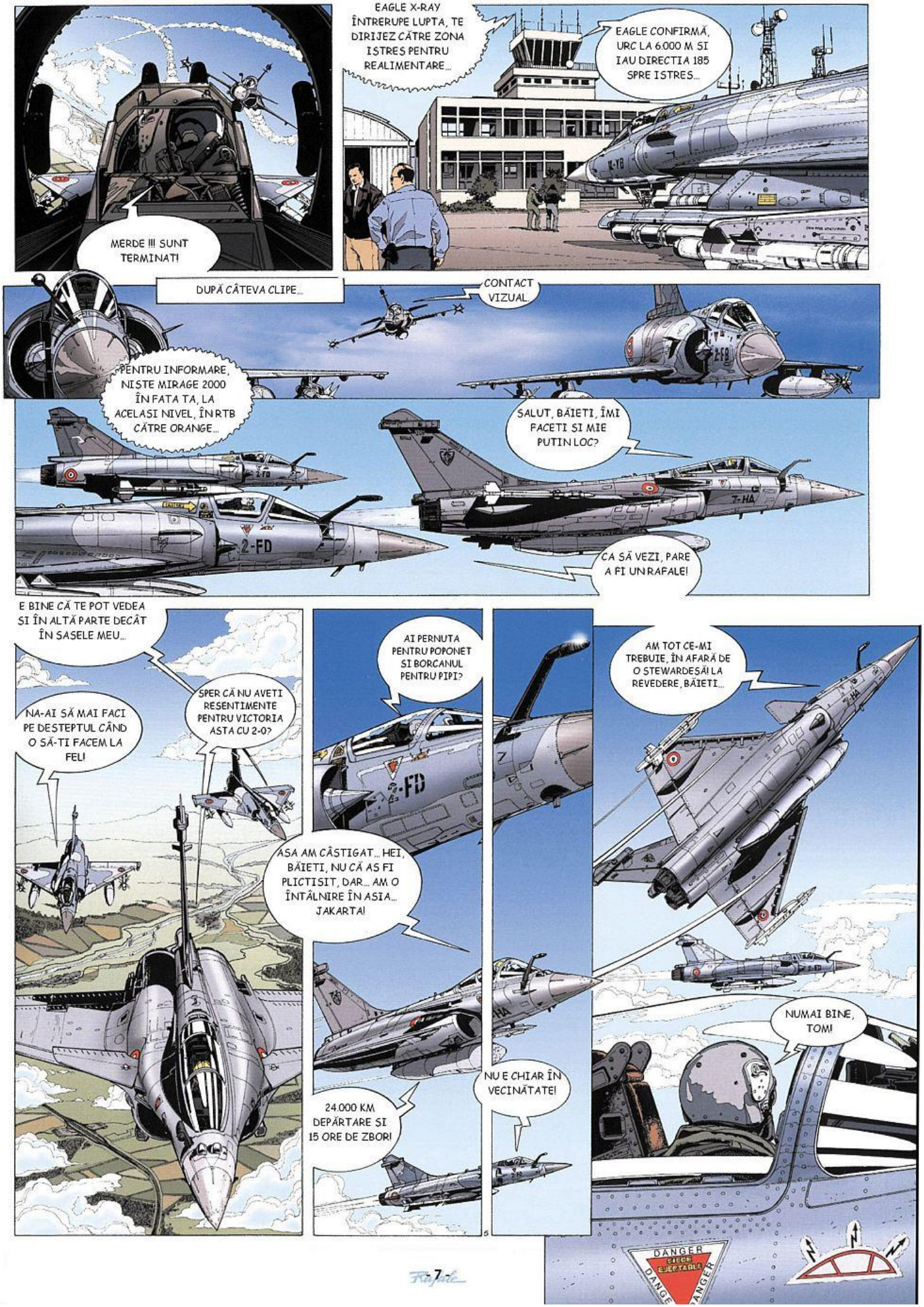

EAGLE! UN MIRAGE LA ORA 1*, DISTANTA 10 K.M, SE APROPIE FOARTE REPEDE!
CONTACT VIZUAL! DOG FIGHT!
ZONA DE LUPTA TSA 42, NORDUL ZONEI ORANGE , FRANTA!
COMUTAT ARMAMENTUL PE TUN...
CONTROLUL ARMAMENTULUI ACTIVAT...
VINO MAI APROAPE, SMECHERE, SA VEDEM...
...DACA TE TIN NERVII!
FORTAAAJ... GO!

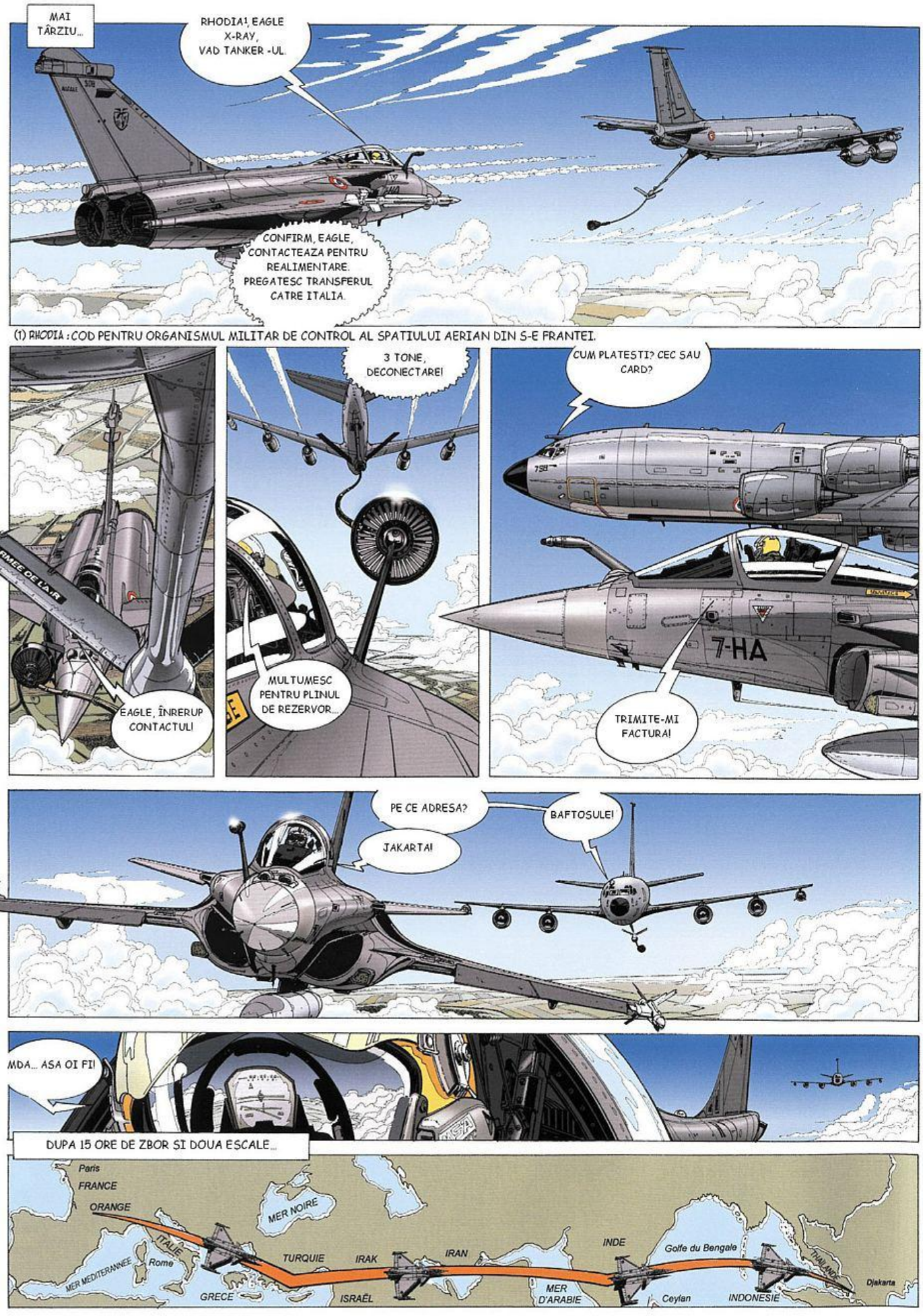
* ORA 1 - POZITIA RECIPROCA A AVIOANELOR SE STABILESTE CONFORM ORELOR PE CADRANUL CEASULUI.

AAAHH... CAM MULTI GI
NU PIERDE PORTANTA...
REPEDE, RESTABILESTE CONTACTUL VIZUAL...
TCH
ALTITUDINE 13.000 M...
SI IATĂ-L PE PRIMUL...
FORTAJ OPRIT...
STRÂNGE VIRAJUL...
MICSOREAZĂ UNGHIUL...
APROPIE-TE...
MAI APROAPE...
EAGLE, LIDERUL TIGER DOBORÂT CU TUNUL!

PRIMULI ACUM CAUTĂ-L SI PE AL DOILEA...
BINGO!
EAGLE X-RAY CONFRUNT TIGER 2!
RECEPTIONAT, EAGLE X, LIDERUL DEGAJEAZĂ ZONA DE LUPTĂ DE LA NORD.
VIREAZĂ LA VITEZĂ MAXIMĂ...
WOOSH
STRÂNGE VIRAJUL...
VIREZ MAI RAPID DECÂT TINE!

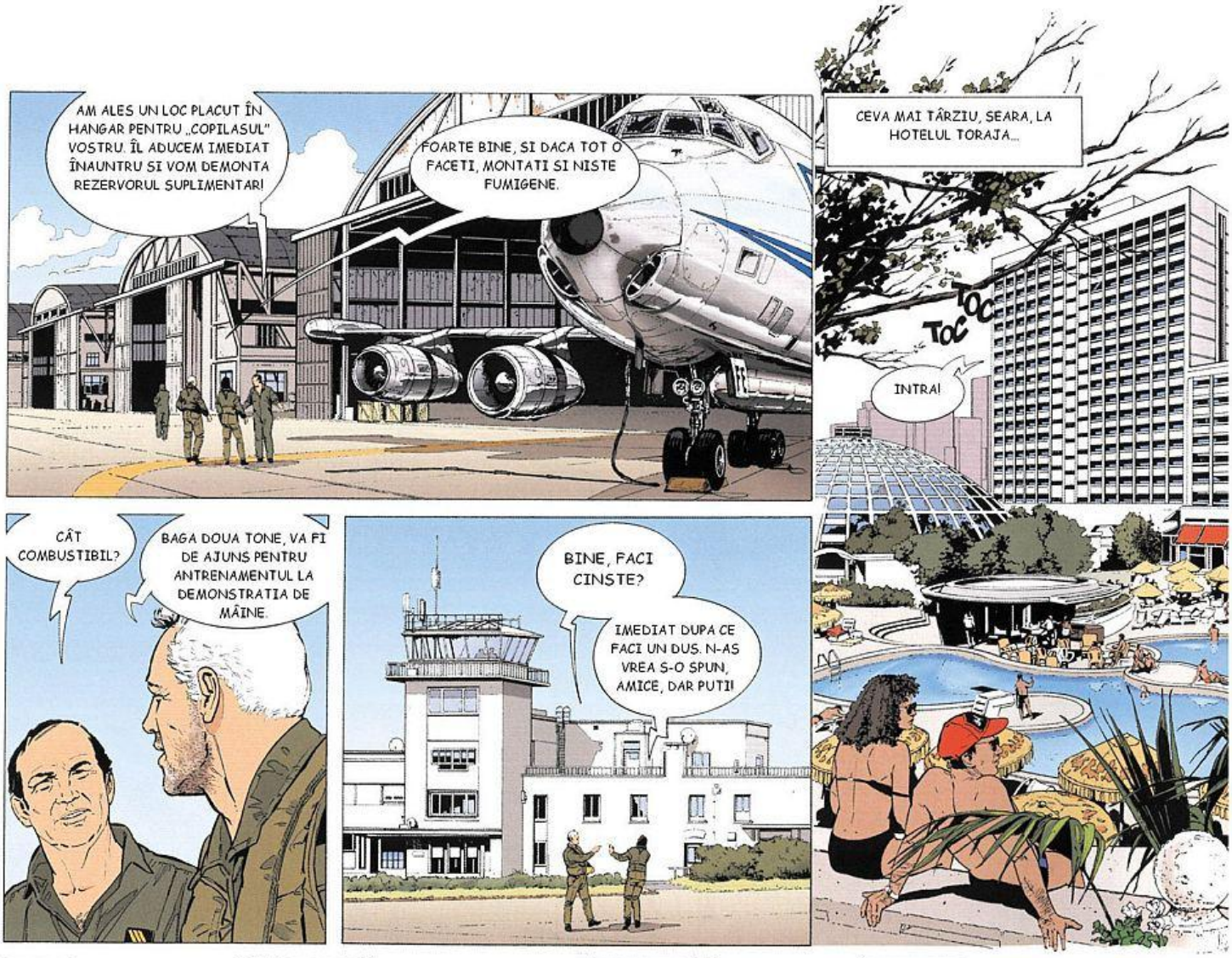

MERDE! PREA APROAPE SI PREA STRÂNS!
HAIDE, COADA SUS!
TONOU PE STÂNGA CA SĂ CÂSTIG CEVA DISTANȚĂ...
Wiiiiii
CÂTEVA GRADE ÎNCĂ...


MERDE !!! SUNT TERMINAT!
EAGLE X-RAY ÎNTRERUPE LUPTA, TE DIRIJEZ CĂTRE ZONA ISTRES PENTRU REALIMENTARE...
EAGLE CONFIRMĂ, URC LA 6.000 M SI IAU DIRECTIA 185 SPRE ISTRES...
DUPĂ CÂTEVA CLIPE...
CONTACT VIZUAL
PENTRU INFORMARE, NISTE MIRAGE 2000 ÎN FATA TA, LA ACELASI NIVEL, ÎN RTB CĂTRE ORANGE...
SALUT, BĂIETI, ÎMI FACETI SI MIE PUTIN LOC?
CA SĂ VEZI, PARE A FI UN RAFALE!
E BINE CĂ TE POT VEDEA SI ÎN ALTĂ PARTE DECÂT ÎN SASELE MEU...
NA-AI SĂ MAI FACI PE DESTEPTUL CÂND O SĂ-TI FACEM LA FEL!
SPER CĂ NU AVETI RESENTIMENTE PENTRU VICTORIA ASTA CU 2-0?
AI PERNUTA PENTRU POPONET SI BORCANUL PENTRU PIPI?
ASA AM CÂSTIGAT... HEI, BĂIETI, NU CĂ AS FI PLICTISIT, DAR... AM O ÎNTÂLNIRE ÎN ASIA... JAKARTA!
24.000 KM DEPĂRTARE SI 15 ORE DE ZBOR!
NU E CHIAR ÎN VECINĂTATE!
AM TOT CE-MI TREBUIE, ÎN AFARĂ DE O STEWARDESĂ! LA REVEDERE, BĂIETI...
NUMAI BINE, TOM!
DANGER
ZIECE EJECTABLE

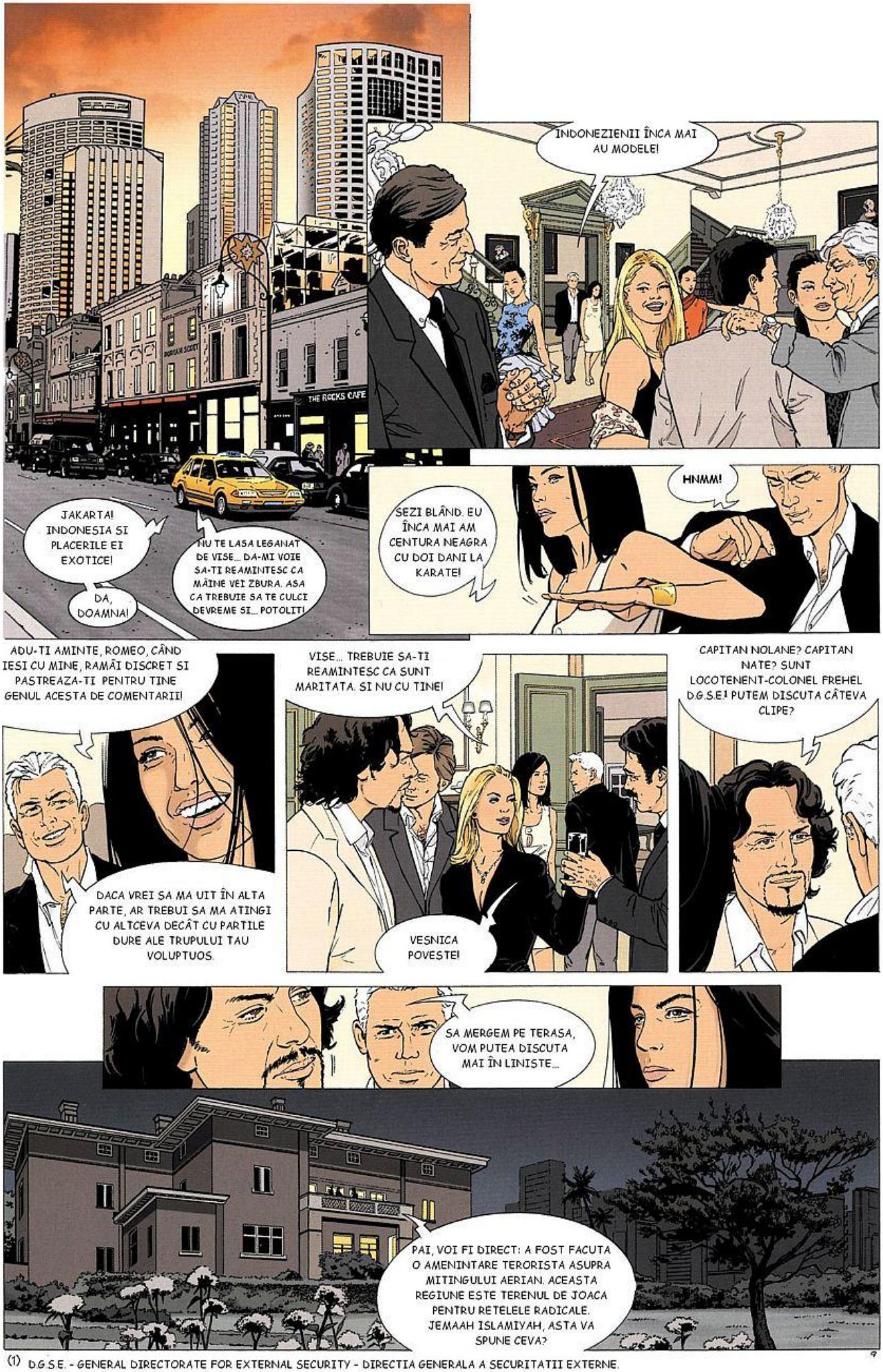

MAI TÂRZIU...
RHODIA[1], EAGLE X-RAY, VAD TANKER -UL.
CONFIRM, EAGLE, CONTACTEAZA PENTRU REALIMENTARE. PREGATESC TRANSFERUL CATRE ITALIA.
(1) RHODIA : COD PENTRU ORGANISMUL MILITAR DE CONTROL AL SPATIULUI AERIAN DIN S-E FRANTEI.
ARMEE DE L'AIR
EAGLE, ÎNRERUP CONTACTUL!
3 TONE, DECONECTARE!
MULTUMESC PENTRU PLINUL DE REZERVOR...
CUM PLATESTI? CEC SAU CARD?
7-HA
TRIMITE-MI FACTURA!
PE CE ADRESA?
JAKARTA!
BAFTOSULE!
MDA... ASA OI FI!
DUPA 15 ORE DE ZBOR SI DOUA ESCALE...
Paris
FRANCE
ORANGE
MER NOIRE
ITALIE
Rome
MER MEDITERRANEE
GRECE
TURQUIE
IRAK
ISRAËL
IRAN
MER D'ARABIE
INDE
Golfe du Bengale
Ceylan
THAILANDE
INDONESIE
Djakarta

AEROPORTUL INTERNATIONAL JAKARTA
MA BUCUR CA AM AJUNS AICI!
WOOUUW
RAFALE, PARCHEAZA ÎN ZONA AVIATIEI MILITARE FRANCEZE, LÂNGA MIRAGE 2000
RAFALE WILCO! 1
TONIO, GASESTE-MI DE URGENTA O MESEUZA.
AI PROBLEME CU SALELE, CAPITANE? PLUTONIERUL KOWALSKI STIE CE SA FACA SI TE REZOLVA...
PUTIN MASAJ, CAPITANE?
FIE-TI MILA. NU TU!
ATÂT TIMP CÂT NU O FACI PE TATAMI . ÎNCA MAI AM VÂNATAI DE LA ULTIMUL NOSTRU ANTRENAMENT!
PREFERI SA AM EU GRIJA DE TINE?
ABIA AI AJUNS SI DEJA TE PLÂNGI? DACA VREI SA AI O STEWARDESA TREBUIE SA CALATORESTI ÎNTR-UN BILOC, AMICE!
HELLO, IUBITO!
HELLO, TOM!
CUM MERGE TREABA?
MÂNCAREA E BUNA, HOTELUL ARE DESTULE STELE, PUTEA FI SI MAI RAU...
ÎNALTA SOCIETATE. TREBUIE SA TE STRADUIESTI MULT CA SA EVITI AGLOMERATIA!
SI ZBORURILE?

(1) WILCO - WILL COMPLY - TERMEN-COD ÎN TRAFICUL RADIOFONIC PRIN CARE SE CONFIRMA.

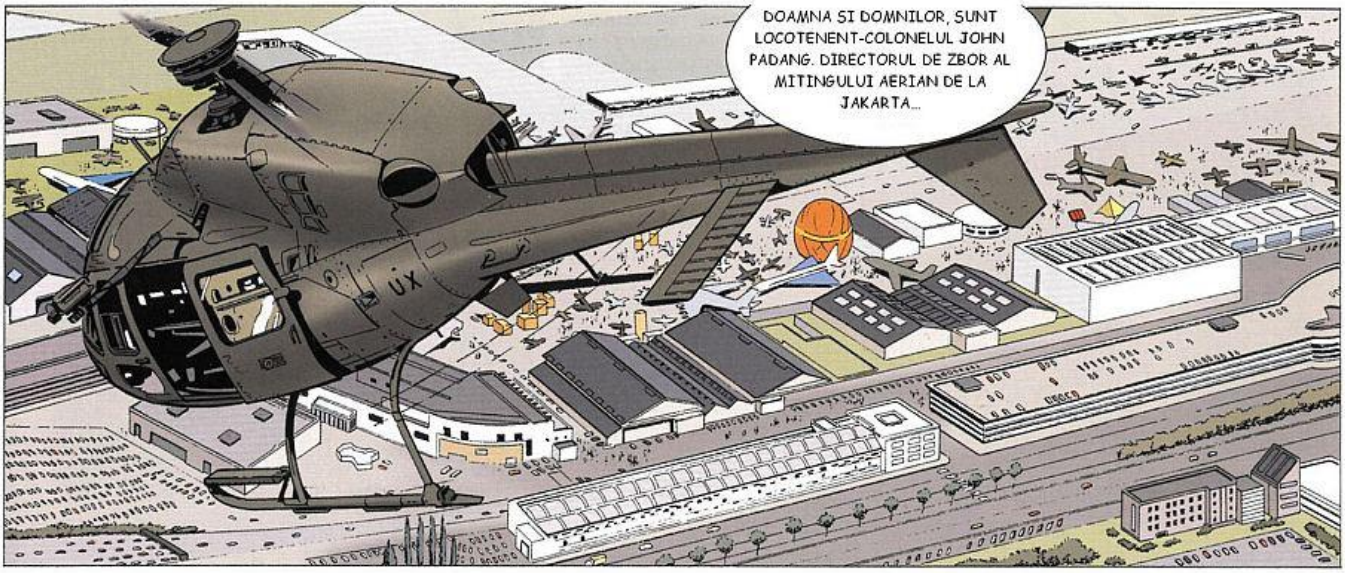

AM ALES UN LOC PLACUT ÎN HANGAR PENTRU „COPILASUL" VOSTRU. ÎL ADUCEM IMEDIAT ÎNAUNTRU SI VOM DEMONTA REZERVORUL SUPLIMENTAR!
FOARTE BINE, SI DACA TOT O FACETI, MONTATI SI NISTE FUMIGENE.
CEVA MAI TÂRZIU, SEARA, LA HOTELUL TORAJA...
TOC TOC
INTRA!
CÂT COMBUSTIBIL?
BAGA DOUA TONE, VA FI DE AJUNS PENTRU ANTRENAMENTUL LA DEMONSTRATIA DE MÂINE.
BINE, FACI CINSTE?
IMEDIAT DUPA CE FACI UN DUS. N-AS VREA S-O SPUN, AMICE, DAR PUTI!
STIU CA-TI PLACE LUXUL, DAR... UN TUXEDO! DOAR PENTRU A BEA „UNA MICA"?
COCKTAIL LA CONSULAT PESTE TREIZECI DE MINUTE. PUNE-TI COSTUMUL, TAXIUL NE ASTEAPTA JOS!
OPRESTE-TE O SECUNDA. NU MERGEM ÎN UNIFORMA?
ESTE DOAR O SERATA NEOFICIALA, TREBUIE SA FIM DISCRETI.
DISCRET, DA!
PUTINA VIATA DE NOAPTE N-O SA NE FACA RAU.
HMM... UN DECOLTEU ADÂNC E UN RAU PARADISIAC!
PRIVIREA DREPT ÎNAINTE... AI SA PIERZI DIRECTIA!

(1) TUXEDO - TINUTA MASCULINA „DE SEARA".


THE ROCKS CAFE
JAKARTA! INDONESIA SI PLACERILE EI EXOTICE!
DA, DOAMNA!
NU TE LASA LEGANAT DE VISE... DA-MI VOIE SA-TI REAMINTESC CA MÂINE VEI ZBURA. ASA CA TREBUIE SA TE CULCI DEVREME SI... POTOLIT!
INDONEZIENII ÎNCA MAI AU MODELE!
SEZI BLÂND. EU ÎNCA MAI AM CENTURA NEAGRA CU DOI DANI LA KARATE!
HNMM!
ADU-TI AMINTE, ROMEO, CÂND IESI CU MINE, RAMÂI DISCRET SI PASTREAZA-TI PENTRU TINE GENUL ACESTA DE COMENTARII!
DACA VREI SA MA UIT ÎN ALTA PARTE, AR TREBUI SA MA ATINGI CU ALTCEVA DECÂT CU PARTILE DURE ALE TRUPULUI TAU VOLUPTUOS.
VISE... TREBUIE SA-TI REAMINTESC CA SUNT MARITATA. SI NU CU TINE!
VESNICA POVESTE!
CAPITAN NOLANE? CAPITAN NATE? SUNT LOCOTENENT-COLONEL FREHEL D.G.S.E! PUTEM DISCUTA CÂTEVA CLIPE?
SA MERGEM PE TERASA, VOM PUTEA DISCUTA MAI ÎN LINISTE...
PAI, VOI FI DIRECT: A FOST FACUTA O AMENINTARE TERORISTA ASUPRA MITINGULUI AERIAN. ACEASTA REGIUNE ESTE TERENUL DE JOACA PENTRU RETELELE RADICALE. JEMAAH ISLAMIYAH, ASTA VA SPUNE CEVA?

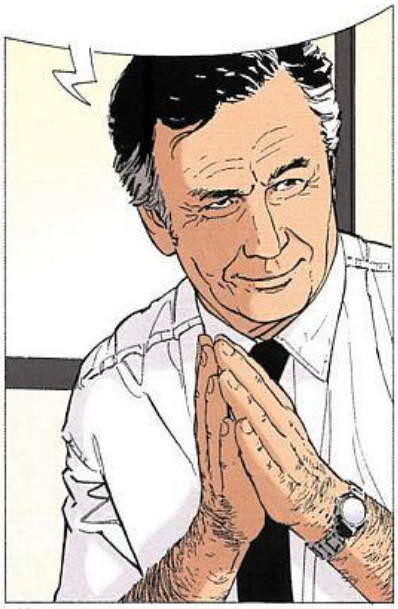
(1) D.G.S.E. - GENERAL DIRECTORATE FOR EXTERNAL SECURITY - DIRECTIA GENERALA A SECURITATII EXTERNE.

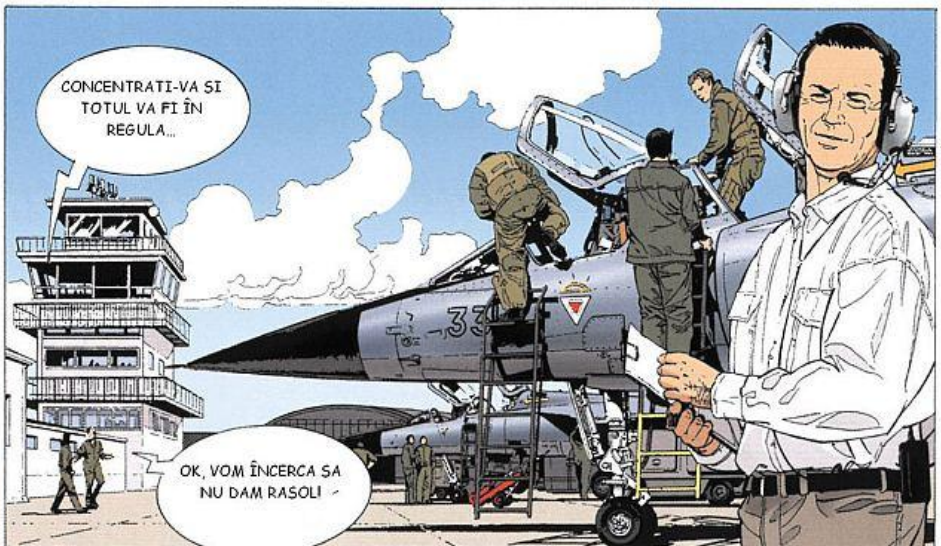
ATACURILE DIN BALI ÎN 2002?
EXACT. PENTRU EI , NOI SUNTEM TINTE PRIORITARE... IMPERIALISTII OCCIDENTALI CARE VIN SA-SI ARATE TEHNOLOGIA MILITARA ÎN ASIA.
PRESUPUN CA ASTA AR PUTEA PROVOCA AICI UN ATAC MAJOR, ÎN TIMPUL SHOW-ULUI AERIAN, CARE AR PUNE GUVERNUL INDONEZIAN ÎNTR-O SITUATIE NEPLACUTA ÎN FATA INVITATILOR DIN STRAINATATE...
AR FI O SITUATIE DESTABILIZATOARE PENTRU GUVERN SI LE-AR SERVI PLANURILOR LOR...
CARE SUNT...?
CREEAREA UNUI MARE STAT ISLAMIC CARE SA SE ÎNTINDA DIN MALAEZIA PÎNA ÎN FILIPINE!
AHA, DE ASTA E VORBA?
IAR NOI NE AFLAM ÎN CHIAR MIJLOCUL ACESTEI BELELE CU O TINTA DESENATA PE SPATE!
CONCRET, CARE ESTE PROPUNEREA DVS?
NICI NU MAI E NEVOIE SA VA SUBLINIEZ FAPTUL.
DIN PACATE, NU POT FACE PREA MULTE... NU AM JURISDICTIE AICI. NU POT NICI SA INVESTIGHEZ, NICI SA VA ASIGUR PROTECTIE. RAMÂNETI ÎN ALERTA MAXIMA. ASTA E TOT CE VA POT SFATUI! VA DORESC O SEARA PLACUTA.
IA MAI DA-I ÎN... PE TERORISTI! E DOAR O METODA DE A SCURTA PETRECEREA!
SI E BINE, TREBUIE SA NE CULCAM DEVREME. DAR NU ASTA MA ÎNGRIJOREAZA CEL MAI MULT...
OH, NU? SI PUTREM STI SI NOI CE ANUME TE ÎNGRIJOREAZA MAI MULT DECÂT AVORTONII AIA CRETINI?
COMPETITIE NECINSTITA. RAFALE ÎI FACE INVIDIOSI PE MULTI. FOARTE INVIDIOSI!



...VA UREZ „BINE ATI VENIT".
PARE UN TIP SIMPATIC.
NU TREBUIE SA TE ÎNCREZI DOAR ÎN APARENTE. DACA RIDICI TONUL VOCII, O SA-TI BUMBACEASCA FUNDUL. IAR DACA ÎNCALCI SECURITATEA, TE VA TRANSFERA!

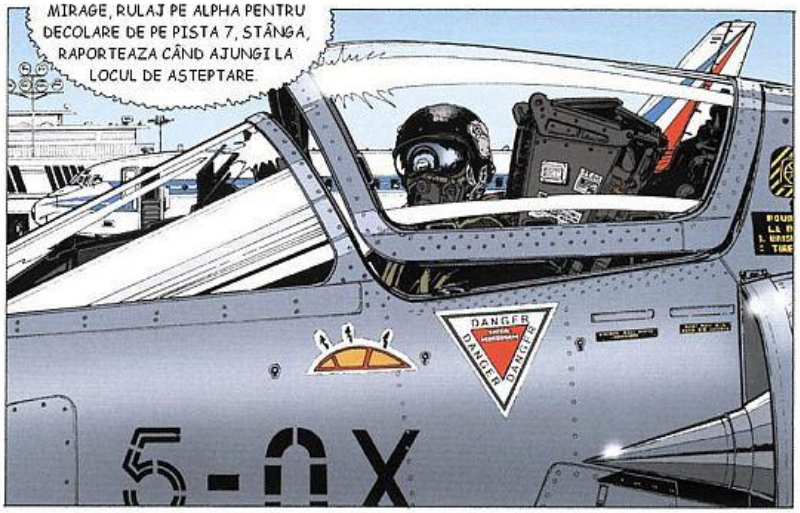
BINE, DOAMNA, DOMNILOR, DATI-MI VOIE SA VA REAMINTESC CA NU VA AFLATI AICI CA SA VA DEPASITI LIMITELE TALENTULUI. CI DOAR CA SA EXECUTATI DEMONSTRATIA CU PERFECT PROFESIONALISM. NIVELUL MINIM DE ZBOR ESTE FIXAT LA 100 M. LINIA ROSIE!ESTE LA 230 M DE PUBLIC SI NU TREBUIE DEPASITA!

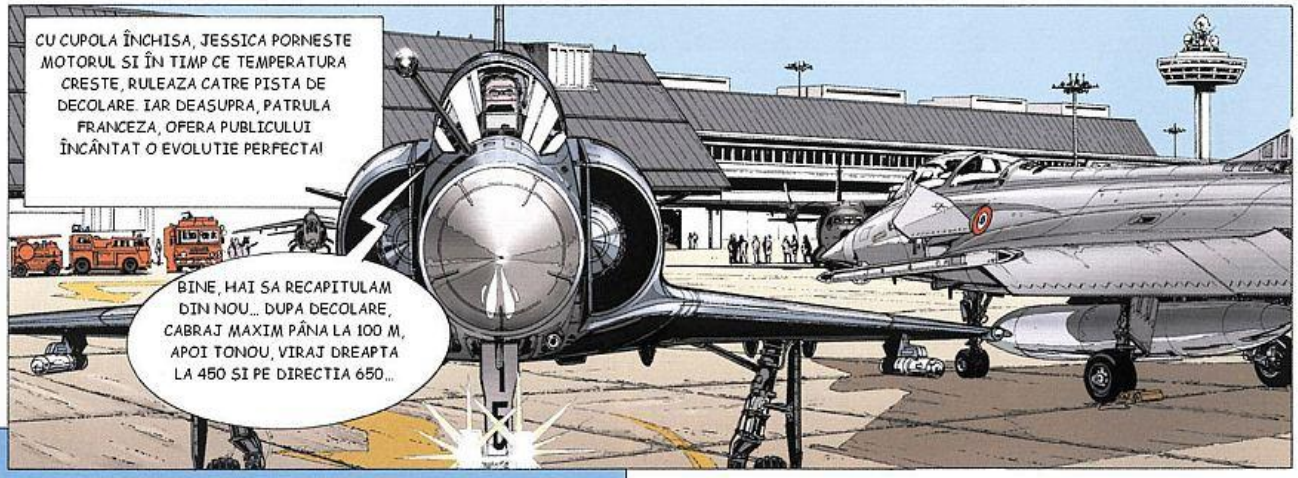


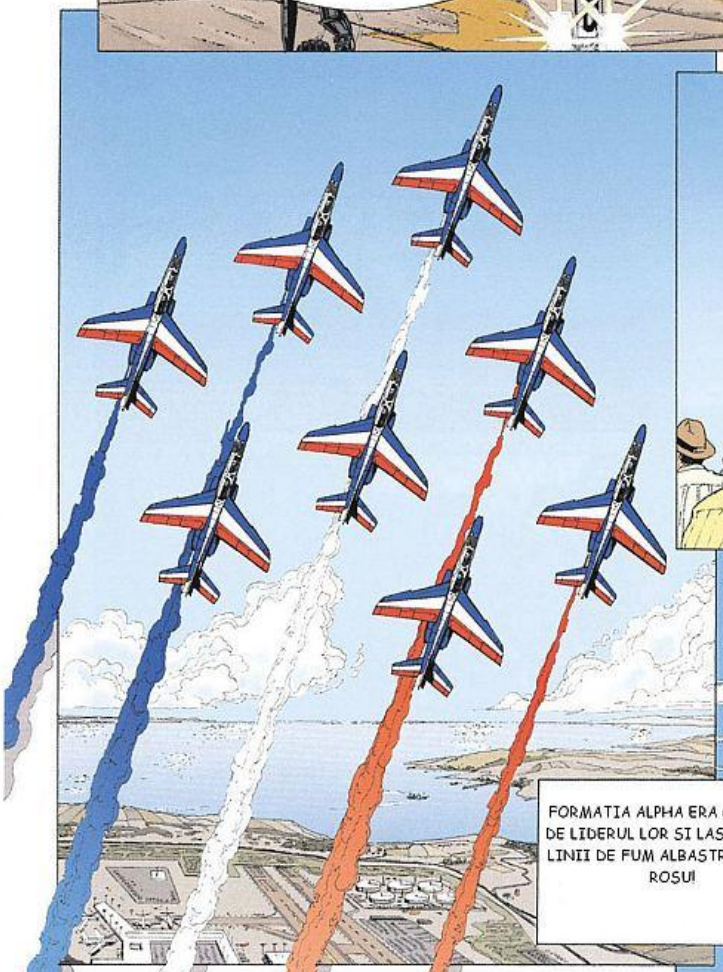


(1) LINIA ROSIE - LIMITA CARE ASIGURA PROTECTE MAXIMA PUBLICULUI. AVIOANELE POT ZBURA ÎN APROPIEREA EI, DAR URMÂND O TRAIECTORIE PARALELA CU PUBLICUL. ÎN ACEST FEL, DACA ARE LOC O PIERDERE DE CONTROL, SPECTATORII NU SUNT ÎN PERICOL.

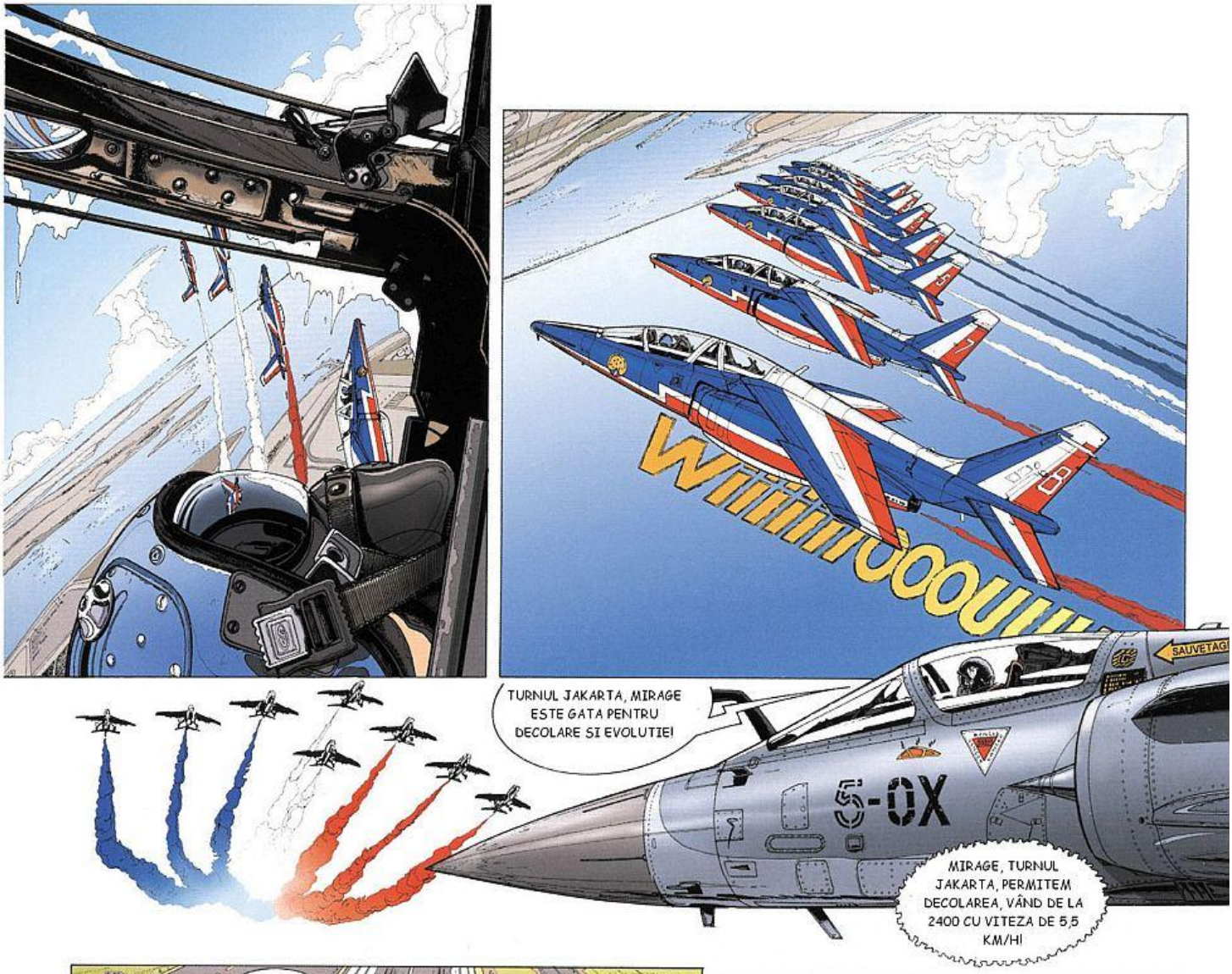
CHINGILE SA FIE FOARTE STRÂNSE, PRESUPUN?
DA, VA FI O ZI ZGUDUITOARE!

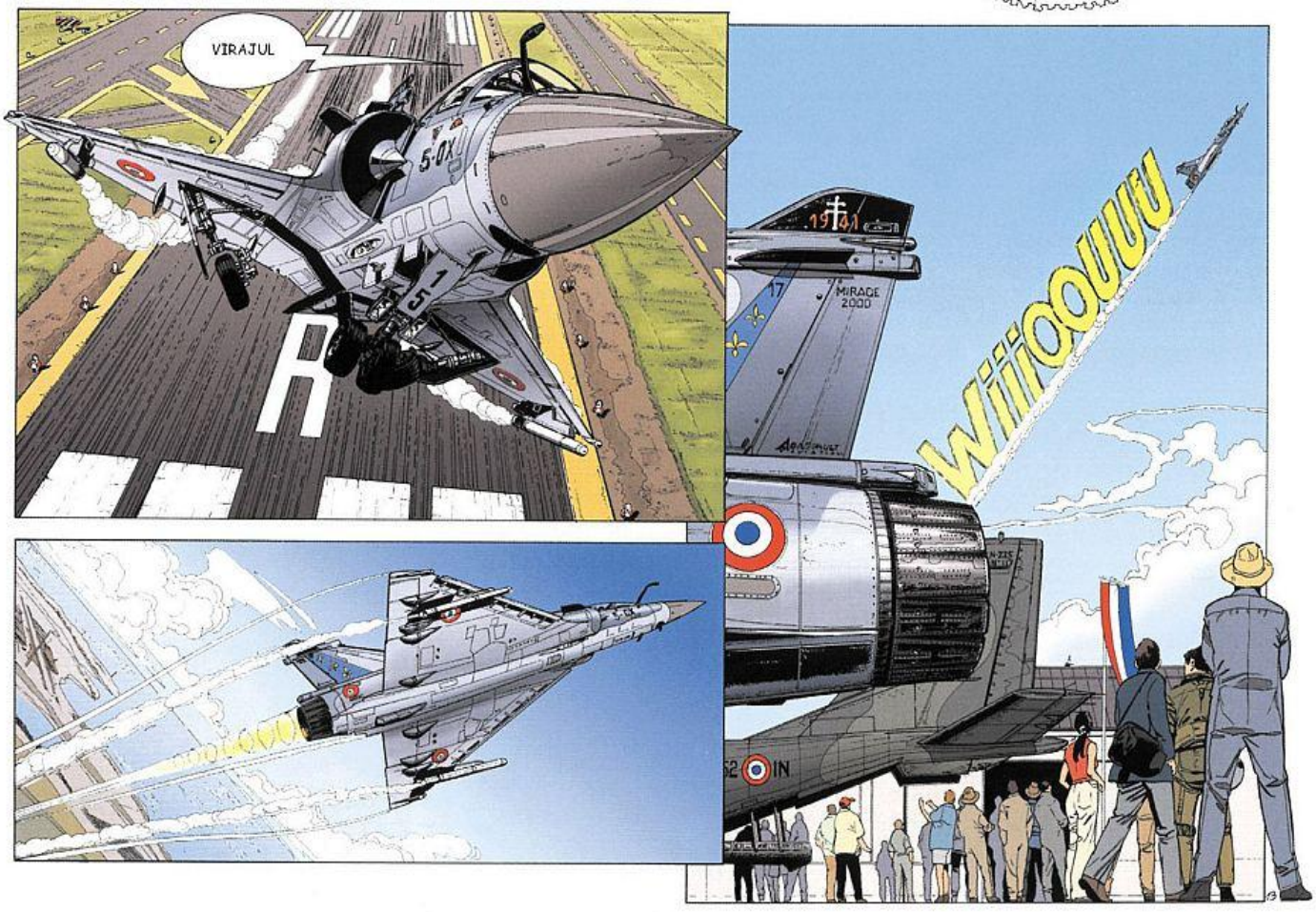

MIRAGE, RULAJ PE ALPHA PENTRU DECOLARE DE PE PISTA 7, STÂNGA, RAPORTEAZA CÂND AJUNGI LA LOCUL DE ASTEPTARE.
DANGER
5-0X

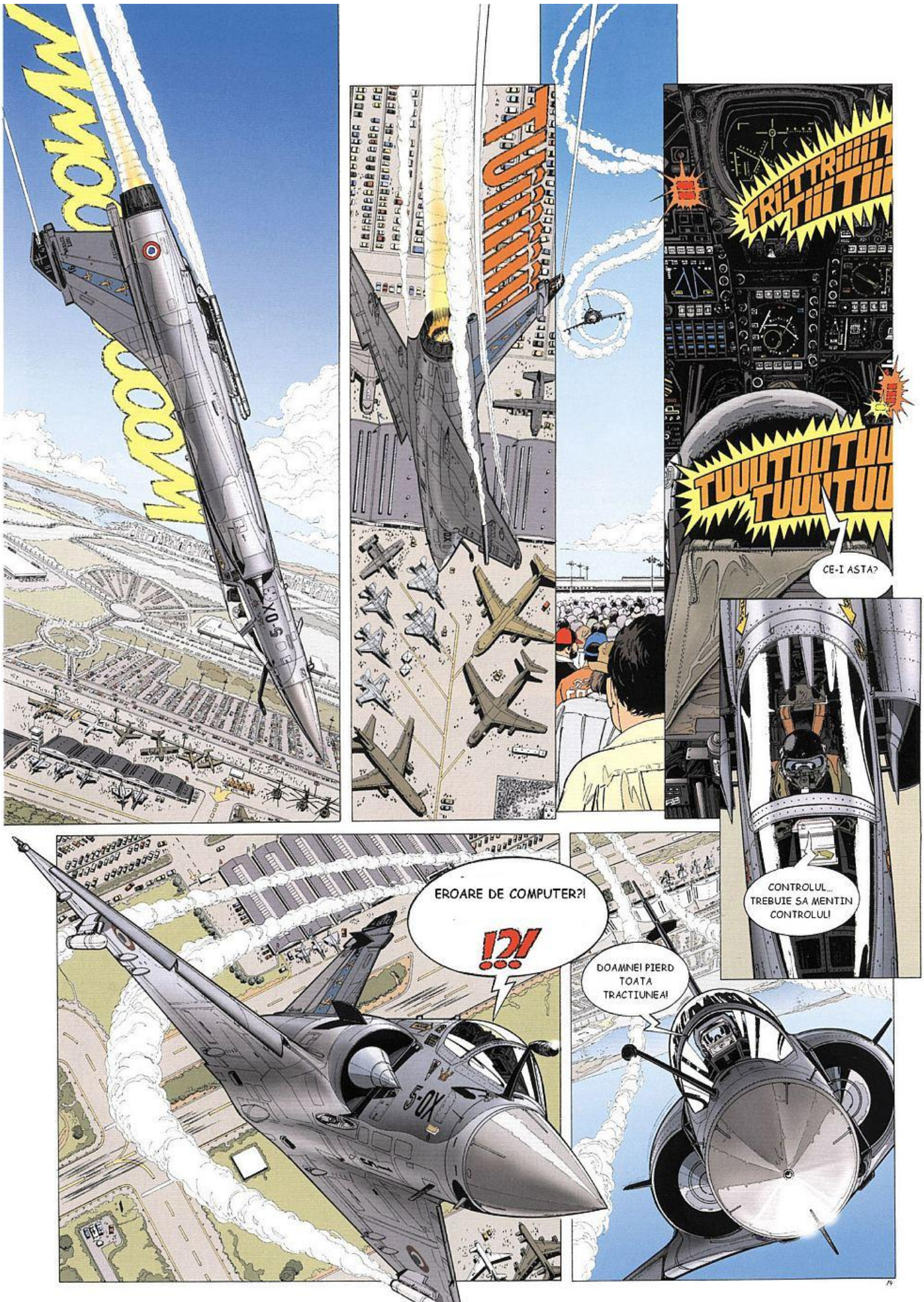

CU CUPOLA ÎNCHISA, JESSICA PORNESTE MOTORUL SI ÎN TIMP CE TEMPERATURA CRESTE, RULEAZA CATRE PISTA DE DECOLARE. IAR DEASUPRA, PATRULA FRANCEZA, OFERA PUBLICULUI ÎNCÂNTAT O EVOLUTIE PERFECTA!
BINE, HAI SA RECAPITULAM DIN NOU... DUPA DECOLARE, CABRAJ MAXIM PÂNA LA 100 M, APOI TONOU, VIRAJ DREAPTA LA 450 SI PE DIRECTIA 650...

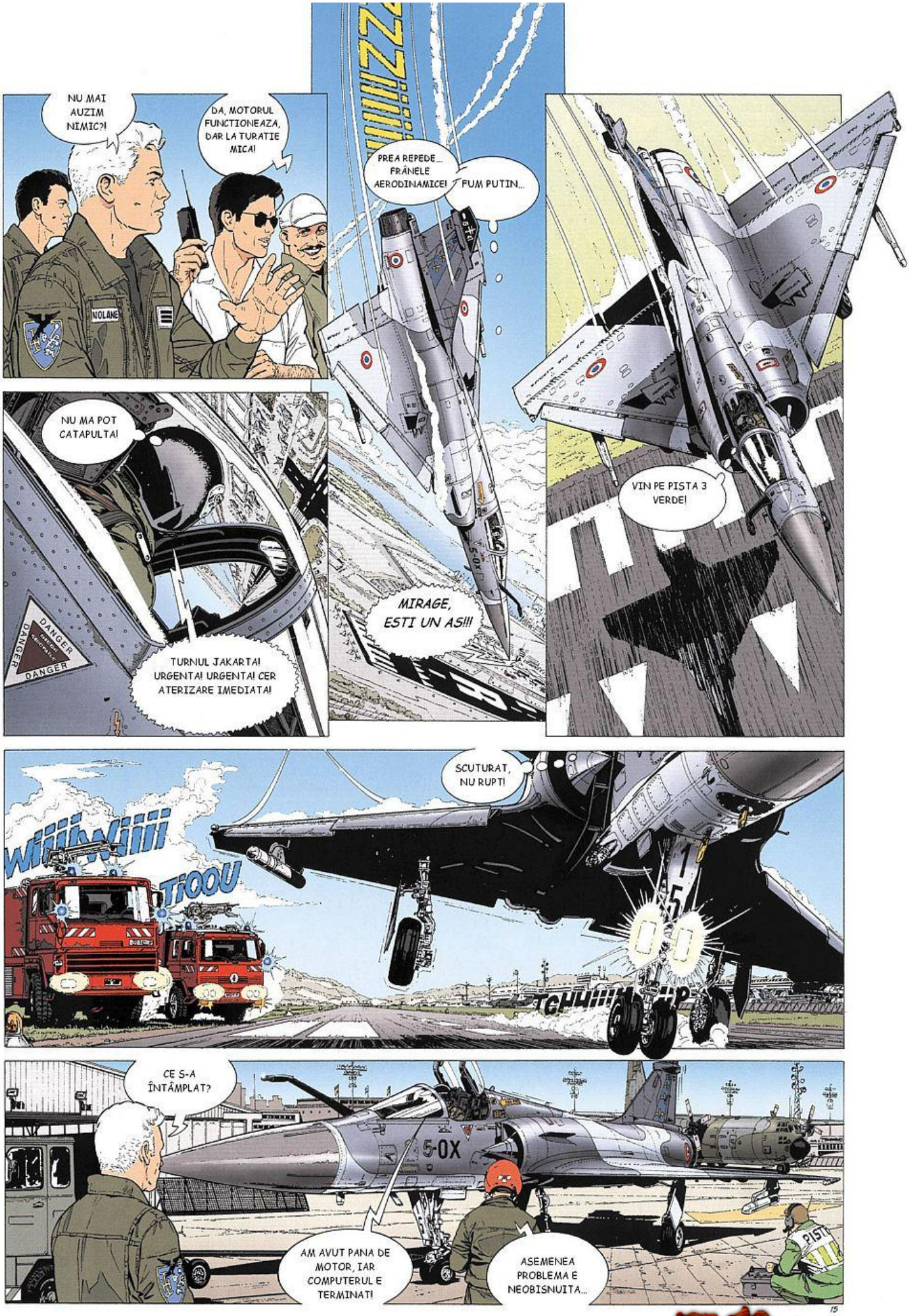

FORMATIA ALPHA ERA CONDUSA DE LIDERUL LOR SI LASAU PE CER LINII DE FUM ALBASTRU, ALB SI ROSU!

TCHHHHHHiiiiiiiWW
ZZiiiiiiiiiOOOUUUU


WiiiiOOOUUU
TURNUL JAKARTA, MIRAGE ESTE GATA PENTRU DECOLARE SI EVOLUTIE!
5-OX
MIRAGE, TURNUL JAKARTA, PERMITEM DECOLAREA, VÂND DE LA 2400 CU VITEZA DE 5,5 KM/H!


VIRAJUL
5-OX
R
MIRAGE 2000
WiiiiOOUUU


WOOM
TUUM
TRIITTRIIIIT
TIIITIII
TUUUTUUTUU
TUUUTUU
CE-I ASTA?
CONTROLUL... TREBUIE SA MENTIN CONTROLUL
EROARE DE COMPUTER?!
!?!
DOAMNE! PIERD TOATA TRACTIUNEA!


NU MAI AUZIM NIMIC?!
DA, MOTORUL FUNCTIONEAZA, DAR LA TURATIE MICA!
NOLANE
PREA REPEDE... FRÂNELE AERODINAMICE!
FUM PUTIN...
5-OX
MIRAGE, ESTI UN AS!!!
VIN PE PISTA 3 VERDE!
NU MA POT CATAPULTA!
DANGER
TURNUL JAKARTA! URGENTA! URGENTA! CER ATERIZARE IMEDIATA!
SCUTURAT, NU RUPT!
WIIIIIIIII
TIOOU
TGHH!!!
SHP
CE S-A ÎNTÂMPLAT?
AM AVUT PANA DE MOTOR, IAR COMPUTERUL E TERMINAT!
ASEMENEA PROBLEMA E NEOBISNUITA...
PIST
15

Va Urma